

# 4 Congreso Internacional POÉTICAS DE LA ORALIDAD



LAN  
M[ ]

Homenaje a Alfredo López Austin

## Montajes interpretativos

Propuestas para presentar resultados  
de investigación

8-11 NOV 2023 / PROGRAMA

# DÍA 1

**8 de noviembre**

**Sede Aula Magna D,**

**Escuela Nacional de Estudios Superiores, Unidad Morelia, UNAM**

**8:30-8:45**

## **Inauguración**

Mario Rodríguez Martínez, Director, ENES Morelia, UNAM

Berenice Araceli Granados Vázquez, Responsable técnico, LANMO

Santiago Cortés Hernández, Coordinador académico, LANMO

**8:45-9:35**

## **Conferencia inaugural**

**“La dimensión antropológica de la obra de Alfredo López Austin”**

Andrés Medina Hernández, IIA, UNAM (México)

Modera: Berenice Araceli Granados Vázquez

**9:35-9:45**

## **Receso**

**9:45-10:30**

## **Conferencia temática 1. Cine documental e investigación**

**“‘Los costumbres’ otomíes como montajes interpretativos: perspectivas de la performance desde la cámara”**

Antonella Fagetti, ICSH, BUAP (México)

Modera: Eugenio Martín Torres Torres

**10:30-11:45**

## **Mesa 1. Prácticas de investigación en el cine documental**

Modera: Andrés Arroyo Vallín

**“Las mujeres y los slams poetry en México: un documental a partir de las teorías de los materiales orales, del género y de la contracolonialidad”**

Mauren Pavão Przybylski, UFSC (Brasil)

“Una poética de la didáctica’. Fernando Birri y la Escuela Documental de Santa Fe”

Marco Franzoso, UNL (Argentina)

“La poética visual y testimonial en *Tzofo* (2022) y *Mamá* (2022)”

Adriana Estrada Álvarez, UAEM (México)

“Entre la propaganda de Estado y el cine de autor: El cine documental producido durante el Gobierno Revolucionario de las Fuerzas Armadas en el Perú (1968-1980)”

Mauricio Godoy, PUCP (Perú)

“Colaboración y corresponsabilidad en producción y gestión de material audiovisual en campo”

Hamlet Antonio García Zúñiga y Daniela Monroy Fraustro, INAH (México)

### 11:45-12:45

#### Primera proyección de cine documental

Modera: Rosalba López López

Paz Navarro, Jimena Leonor (2019). *Misioneros del temporal*. México; 27 min.

Jimena Leonor Paz Navarro, IIES, UNAM (México)

Argüello González, Pablo Iván (en proceso). *Sensorium*. México; 25 min.

Pablo Iván Argüello González, CONAHCYT (México)

### 12:45-12:55

#### Receso

### 12:55-14:10

#### Mesa 2. Reflexiones sobre investigación y cine documental

Modera: Víctor Manuel Avilés Velázquez

“El oríki òrìṣà en festivales transatlánticos”

Alex Kévin Ouessou Idrissou, UFC (Brasil)

“Memoria e identidad en el video documental, el caso de Milpa Alta, Ciudad de México”

María del Carmen Díaz Vázquez, UACM (México)

“De dentro da festa: poéticas orais dos pescadores e pescadoras do Rio Vermelho sobre o presente de Iemanjá”

Clea Mota Santos, UFBA (Brasil)

“Una propuesta metodológica de cine documental en estudios socioambientales”

Paris Olalde Estrada, Facultad de Ciencias, UNAM (México)

“Escuchar el cine para conocer a la sociedad: El cine como fuente histórica”

Miguel Ángel García Mani, ENAH (México)

#### **14:10-14:25**

##### **Primer espacio sonoro**

Modera: Diego Romero Leñero

Padilla Medina, Karen Arantxa (en proceso). “Postales sonoras intervenidas”

Karen Arantxa Padilla Medina, EECyRZ-CAMZAC (México)

#### **14:25-16:00**

##### **Comida**

#### **16:00-16:45**

##### **Conferencia temática 2. Documentación y archivos**

“El Repositorio Nacional de Materiales Orales”

Santiago Cortés Hernández, LANMO (México)

Modera: Citlalli Guadalupe Rosado Novelo

#### **16:45-18:00**

##### **Mesa 3. Repositorios orales**

Modera: Gamaliel Valentín

“A construção de um acervo oral: avanços e entraves”

Edil Silva Costa, UNEB (Brasil)



“Repositório virtual da Pesquisa ‘Cacimba de Histórias: vidas e saberes de contadores de histórias tradicionais de cidades do interior da Bahia’”

Luciene Souza Santos, UEFS (Brasil)

“Construção de repositório de materiais orais no site Portal Maranhão a partir das distintas manifestações culturais maranhenses”

Solange Santana Guimarães Morais, UEMA (Brasil)

“Acervo Digital de Acceso Libre y la Poética Oral de Mestre Evilásio, participante del Nego Fugido, por Acupe-Santo Amaro, Bahia”

Dee Mercês, UEFS (Brasil)

“Revisitando arquivos e reconhecendo fontes: a criação cordelística do poeta Franklin Maxado Nordestino”

Andréa Betânia da Silva, UFBA (Brasil)

## **18:00-18:15**

### **Receso**

## **18:15-19:15**

### **Mesa 4. Archivos y materialidades diversas**

Moderadora: Mariana Marjanka

“El Laboratorio de Culturas e Impresos Populares Iberoamericanos: la transición del objeto análogo a lo digital”

V. Briseida Castro Pérez, Rafael González Bolívar, Hugo Gómez Jaime, UDIR, UNAM (México)

“Los archivos sonoros de las radios católicas rurales en los Andes del Ecuador: El caso Radio Latacunga”

Sylvia Jacqueline Aimacaña Delgado, Colegio de América, Sede Latinoamericana (Ecuador)

“Relatos populares en expedientes inquisitoriales. Edición y catalogación”

Cecilia López Ridaura, ENES Morelia, UNAM (México)

“Cartofonía del paisaje sonoro del Lago de Pátzcuaro”

David Garrido Rojas, CIGA, UNAM (México)

## **DÍA 2**

**9 de noviembre**

**Sede Aula Magna D,**

**Escuela Nacional de Estudios Superiores, unidad Morelia, UNAM**

**8:30-9:15**

**Conferencia temática 3. Formatos para las infancias**

“El trecho del dicho al hecho. Procesos para una creación posibilitadora”

Fran Pintadera y Mariana Marjanka (España)

Modera: Hugo García Capistrán

**9:15-10:30**

**Mesa 5. Discursos de las infancias**

Modera: Juan José Guerrero

“Una literatura infantil ¿analógica y decolonial?”

Emiliano Rafael Aréstegui Manzano, UAGro (México)

“Diseño de un diplomado para infancias”

Agustín Rodríguez Hernández, UAM Iztapalapa (México)

“Las dimensiones del canto: voz y cuerpo en la lírica tradicional infantil”

Jair Antonio Acevedo López y Mayra Patricia Castañón Dávila, COLSAN (México)

“Reimaginando infancias y adolescencias vulnerables desde la práctica audiovisual participativa”

Naomi Greene Ortiz, PUCP (Perú)

“Propuesta metodológica para la recopilación de materiales orales producidos por infancias”

Ivanna Valeria Aranzueta González, ENES Morelia, UNAM (México)

## 10:30-11:15

### Presentación de carteles

“Carteles sobre las obras realizadas por la Novísima  
Compañía de Teatro Popular Novohispana ‘Los Falconis’”

Caterina Camastra, ENES Morelia, UNAM (México)

“Yaa tu’un ndavi, conjuros en la palabra de la lluvia”

Eva María Gálvez Gómez, CIESAS, Pacífico-Sur (México)

“Relatos de Migración: El Éxodo Venezolano”

Jose Luis Guzmán Martínez, Héctor Iván Parra Garzón y Juan  
Felipe Castaño Vanegas, USTA (Colombia)

“Festival Afrodescendencias”

Claudia Lora Krstulovic, CIESAS (México)

“El Laboratorio de Materiales Orales de la U.N.L. Relatos de  
inmigración en la Pampa Gringa”

Marco Franzoso y Valeria Ansó, UNL (Argentina)

“Poética Sonora MX, ¿quiénes somos y qué hacemos?”

Isabel Alcántara Carbajal y Pablo Hurtado Viramontes, FFyL,  
UNAM (México)

“Espacios para las infancias: MiniLANMO”

Juan José Guerrero, LANMO (México)

“El Laboratorio de Literatura de Tradición Oral (LALTO)”

Claudia Carranza, LALTO, COLSAN (México)

“El Laboratorio de Educación y Mediación Intercultural  
(LEMI)”

Luz María Lepe, LEMI, UAQ (México)

## 11:15-11:30

### Receso

## 11:30-12:30

### Mesa 6. Materiales didácticos

Modera: Alejandro Yustiaza Ulloa Serrano

“A poética do cordel como artefato de aquisição do  
letramento –na voz, no corpo/performance– contextos De  
Oralidade No Município De Uauá”

Gabriela dos Santos Barbosa, UFBA (Brasil)

**“Documentación oral y escrita de la lengua chocholteca”**

Araceli Juárez Hernández, Ramón Reyes Mendoza, Jaime Santiago Santiago y Rodolfo Hernández (México)

**“Identidades en la niñez oaxaqueña caso específico Escuela Primaria Vespertina Maestro Rafael Ramírez, San Martín Mexicapan, Oaxaca de Juárez”**

Oscar Juárez Martínez, Sembrando Comunidad (México)

**“Tradición oral y socialización infantil en las familias na ndavi”**

Eva María Gálvez Gómez, CIESAS, Pacífico-Sur (México)

**12:30-12:45**

**Receso**

**12:45-13:45**

**Primera presentación editorial**

Modera: Maxime Dossin

**Toinha, Maria y Marcos Andrade (2020). *A Mística dos Encantados*. Brasil: Edições e Publicações**

Marcos Andrade Alves dos Santos y Maria Toinha, UFC (Brasil)

**De la Cruz, Sergio, coord. (2017). *Memoria histórica oral de las orquestas purépecha de Erongarícuaro y Puácuaro, Michoacán*. México: Ediciones Michoacanas**

Sergio de la Cruz Hernández, UIIM (México)

**Flores-Muñoz, Julieta (2020). *The materiality of remembering. An ethnographic study of the living spaces in a Nahua Municipality in Veracruz, México*. Oxford: BAR Publishing**

Julieta Flores-Muñoz, IPN (México)

***Diálogos de Campo*: revista del Laboratorio Nacional de Materiales Orales**

Gamaliel Valentín González, LANMO (México)

**13:45-14:05**

**Segundo espacio sonoro**

Modera: Diego Romero Leñero

Arias, Martín coord. (2023) *Xantolo. Tlen kakisti ipan Itzocal. Vida y fiesta de una comunidad nahua de la Huasteca hidalguense. Música de tradición*. Fonograma 74, Testimonios Musicales de México, Fonoteca INAH. México

Martín Alberto Arias Nájera, UAM (México)

**14:05-15:45**

**Comida**

**15:45-16:30**

**Conferencia temática 4. Producción de materiales didácticos en lenguas indígenas**

*“130 Eratsikwaecha: Nawa, Énná, Dbaku... Materiales para la diversidad lingüística”*

Mario Chávez Peón, CIESAS (México)

Modera: Norma Sánchez

**16:30-18:00**

**Mesa 7. Lengua, cosmovisión y tradiciones orales**

Modera: Ismael García Marcelino

*“De la voz a la gramática. Textos orales en lengua p’urhepecha”*

Sue Meneses, ENES Morelia, UNAM (México)

*“‘Sociología de la Imagen’ y fotografía oral. Epistemologías desde los pueblos originarios de América Latina: voces e imágenes de San Miguel Chiptik”*

Carlos Alberto Ayala Osuna, UNAM, IPN (México)

*“El valor y la comunalidad en el ritual del corte del Palo Volador. La interacción con las imágenes como reproducción de conocimiento”*

José Manuel Figueras Corte, IIHS, UV (México)

## “Enricovar”

Miguel Escamilla (México)

## “Tradición oral, cosmovisión y memoria indígena en la Montaña Baja de Guerrero”

Rosalba Díaz Vázquez, UAGro (México)

## “Trazar el paisaje: narrativas en torno a entidades numinosas en Nuevo Durango, Quintana Roo”

Berenice Araceli Granados Vázquez, LANMO (México)

### 18:00-18:10

#### Receso

### 18:10-19:10

#### Segunda proyección de cine documental

Modera: Selene Rangel

Lara González José Joel, 2023. *Etnofonías: agua y ritualidad entre nahuas de la Huasteca*. México; 41 min.

José Joel Lara González, CIESAS

Lora, Claudia y Julian Sacristán (2023). *Yo tb soy CDMX: Celerina Patricia Sánchez*. México; 11 min.

Claudia Lora Krstulovic, CIESAS (México)

## DÍA 3

### 10 de noviembre

Sede Aula Magna D,

Escuela Nacional de Estudios Superiores, unidad Morelia, UNAM

### 8:30-9:15

#### Conferencia temática 5. Fotografía y documentación oral

“Entre fuentes y recursos: las oralidades en el documental”

Lourdes Roca, LAIS, Instituto Mora (México)

Modera: Ma. Guadalupe Chávez Carbajal



**9:15-10:15**

**Tercera proyección de cine documental**

Moderadora: Mercedes Martínez González

Hernández María, Vargas (en proceso). *La Fama en Juego*. México; 29 min.

María Vargas Hernández, UACO (México)

Sánchez Ayala, Marco Tulio y José Martel Blanco de la Cruz (2022). *Alas de una comunidad*. México; 29 min.

José Isabel Texta Hernández, Andrea Ponce y Marco Tulio Sánchez Ayala, UMSNH (México)

**10:15-10:30**

**Receso**

**10:30-11:45**

**Mesa 8. Visiones sociales**

Moderadora: Juan José Guerrero García

Proyecto de investigación “Saberes ambientales de pueblos de México y conservación del legado biocultural en riesgo de desaparecer”

Selene Rangel Landa, CONAHCYT-ENAH (México)

“Os sentidos na arte do slam nas vozes de mulheres da periferia de Salvador; possibilidades de aprendizagens de literatura”

Pérola Cunha Bastos, UFBA (Brasil)

“Relatos de migración venezolana en Colombia”

Clara Victoria Meza Maya y José Luis Guzmán, USTA (Colombia)

“Narraciones de la experiencia del tiempo en el envejecimiento”

Miriam Dels Villalpando, UG (México)

“La Poética del Pasado: El Programa Bracero y su Legado”

Kimberly Sumano Ortega y Yolanda Leyva, UTEP (Estados Unidos)

**11:45-12:45**

**Segunda presentación editorial**

Modera: Quetzal Mata Trejo

Pineda Ortiz, Ofelia. *S'i k'ikuu savi, Mujer tejedora de lluvia.*

México: Ku'u savi Casa Editorial

Ofelia Pineda Ortiz, UTM (México)

Ponciano Carrera, Teresita (2021). *Mártires 8 de julio.* México

Teresita Ponciano Carrera, BUAP (México)

Jurado Barranco, María Eugenia et al. (2023).

*Danza de Moctezuma. Homenaje al arpista nahua Joselito Hernández (1932-2019).* México: UNAM

Lorena Ojeda, UMSNH; Raúl Eduardo González, UMSNH;

Edmundo Camacho, Fac. de Música-UNAM, y Fernando Nava,

IIA-UNAM (México)

Silva Ribeiro da, Josineide (2023). *Pedagogia de Cordel: uma metodologia de ensino Estético-Ambiental.* Brasil: Diálogo

Freiriano

Josineide Ribeiro da Silva, UFRG (Brasil) virtual

**12:45-13:45**

**Presentación musical**

Sede: Foro al aire libre, ENES

“Alfredo López Austin interpretado al son del huapango arribeño”

Fernando Nava y cuarteto de huapango arribeño

**13:45-14:45**

**Cuarta proyección de cine documental**

Modera: Alvanita Almeida Santos

Sánchez Ayala, Marco Tulio, Mauricio Sereno Villaseñor y

Selene Rangel-Landa (2023). *Xakexi Xjuani: La memoria de una lengua.* México; 35 min.

Selene Rangel Landa, Marco Tulio Sánchez Ayala y Mauricio

Sereno Villaseñor CONAHCYT-ENAH (México)

Arroyo, Vallín / LANMO (en proceso). *Ruta de Cortés*. México; 20 min.

Andrés Arroyo Vallín, LANMO (México)

**14:45-16:00**

**Comida**

**16:00-16:45**

**Conferencia temática 6. Etnomusicología y producción sonora**

“Etnomusicología y producción fonográfica en México, hoy: para pensar la presentación de resultados de investigación”

Roberto Campos Velázquez, CIMSUR-UNAM (México)

Modera: Alfredo Molina

**16:45-17:30**

**Mesa 9. Músicas**

Modera: Cecilia López Ridaura

“Poética oral do samba chula sertanejo: o Grupo Pinote e suas identidades culturais entre trânsitos e fronteiras”

Luciano Santos Xavier, UFBA (Brasil)

“Producción de la docuserie ‘Música Antigua de la Tierra Caliente’”

Ana Margarita Alanís Rueda, Ysrael González Castillo y Mayra

Daniela Olmedo Garrido, Independiente / Archivo Sonoro

Leandro Corona Bedolla (México)

“Retazos de espacios y músicos arribeños en San Ciro de Acosta”

J. Edgardo Govea Padrón y Conrado J. Arranz Mínguez

Independiente / ITAM (México)

**17:30-17:45**

**Receso**

**17:45-18:45**

**Mesa 10. Sonoridades**

Modera: Ignacio Silva

“Vivências feministas afro-performáticas literárias no samba de roda ‘voa voa maria’ de matarandiba”

Thaís Aparecida Pellegrini Vieira, UFBA (Brasil)

“Avances y alcances del estudio acústico del canto llano en las capillas abiertas novohispanas del siglo XVI, a partir del Md. Musical Manuscript No. 10, Bloomington, Ind.”

Ramiro Martínez Gutiérrez, UAZ (México)

“Rezos, danzas, banda y canción ranchera. Prácticas musicales de la iglesia autóctona en Huixtán, Chiapas”

Miriam Rosas Báez, CESMECA - UNICACH (México)

“Si preguntan quién cantó!. Experiencias de colaboración entre la gráfica y la poesía de tradición oral”

Raúl Eduardo González y Alec Dempster, UMSNH / independiente (México, Canadá)

**DÍA 4**

**11 de noviembre**

**Sede UNAM, Centro Cultural Morelia**

**9:00-9:45**

**Conferencia temática 7. Mapas participativos**

“Cartografía sagrada: narrando el paisaje cultural a través de mapas bioculturales, Capítulo El Salvador”

Ismael Ernesto Crespín Rivera, RAIS (El Salvador)

**9:45-11:00**

**Mesa 11. Revisitando la historia**

Modera: Adela Rascón Rojas

“Visitando o passado para entender o futuro”

Alvanita Almeida Santos, UFBA (Brasil)

“Epístolas Poéticas”

Josebel Akel Fares, UEPA (Brasil)

“La ticitl nahua y el nacimiento. Procedimientos médicos y oralidad ritual de las médicas parteras en los siglos XVI y XVII”

Irma Guadalupe Cruz Soto, UAM-Iztapalapa (México)

“La literatura prehispánica en la *Relación de Michoacán*”

Ignacio Silva Cruz, ENES Morelia, UNAM (México)

“Sirenas y jícaras en el arte verbal oral americano. El caso de la sirena de la Setúbal recogido por Lina Beck Bernard”

Adriana Crolla, UNL (Argentina)

**11:00-12:00**

**Quinta proyección de cine documental**

Moderador: Andrés Arroyo Vallín

Sánchez Fonseca, Luis Francisco (2022). *K'angandho: divinidades otomianas*. México; 20 min.

Luis Francisco Sánchez Fonseca, CIESAS (México)

Hernández Dávila, Carlos Arturo (2022). *Los que cuidan a Me'ximhoi: La defensa de la madre tierra en la Sierra de las Cruces y Montealto, Estado de México*. México; 26 min.

Daniela Peña Salinas, ENAH (México)

**12:00-13:00**

**Mesa 12. Los márgenes**

Moderador: Víctor Manuel Avilés Velázquez

“A decolonialidade de saberes na obra ‘Coração na aldeia, pés no mundo’, de Auritha Tabajara”

Carla Lucilene Uhlmann, UNEB (Brasil)

“Seminario de prácticas mágicas en la literatura y la Tradición sobrenatural”

Claudia Carranza, LALTO, COLSAN (México)

“Del cuerpo, al diario de campo, a la escena’. Puentes de investigación”

Irma Guadalupe Martínez Hermoso, UASLP (México)

“Vida teatral fuera del centro en la Nueva España (s.XVIII)”

Caterina Camastra, UDIR, UNAM (México)

**13:00-13:15**

**Receso**

**13:15-14:00**

**Conferencia de clausura**

“El arte y las artes de contar historias”

Eva María Garrido Izaguirre, UIIM (México)

Moderadora: Santiago Cortés Hernández

**14:00-14:20**

**Inauguración de la exposición**

“Origen. La pastorela de Ocumicho”

Luis Felipe Rodríguez Cruz, UNAM Centro Cultural Morelia (México)

Eva María Garrido Izaguirre, UIIM (México)

Berenice Granados Vázquez, LANMO, UNAM (México)

**14:20-14:40**

**Recorrido exposición**

**14:40-15:00**

**Clausura del Congreso**

Berenice Granados Vázquez, Santiago Cortés Hernández y

Víctor Manuel Avilés Velázquez, LANMO, UNAM (México)